

# КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1390  
16 April 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЕГИПТА ОТ 15 АПРЕЛЯ 1996 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ,  
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ "КАИРСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ, ПРИНЯТОЙ В СВЯЗИ  
С ПОДПИСАНИЕМ ДОГОВОРА О ЗОНЕ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ,  
В АФРИКЕ (ПЕЛИНДАБСКИЙ ДОГОВОР)"

Настоящим имею честь препроводить Вам текст "Каирской декларации, принятой по случаю  
подписания Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндарский  
договор)" от 11 апреля 1996 года.

Был бы весьма признателен Вам за выпуск этого документа и за его распространение в  
качестве официального документа Конференции по разоружению.

(Подпись) :

Мунир Захран  
Посол  
Постоянный представитель

## КАИРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

**Принятая в связи с подписанием Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндарский договор)**

---

**Африканские государства, подписавшие Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндарский договор), собравшись в Каире, Египет, 11 апреля 1996 года,**

ссылаясь на Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке, которая была принята Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Каире в 1964 году,

ссылаясь также на принятие Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать первой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 26-28 июня 1995 года, окончательного текста Договора,

ссылаясь далее на резолюцию 50/78 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 12 декабря 1995 года, в которой Ассамблея приветствовала принятие африканскими лидерами окончательного текста Договора,

признавая тот ценный вклад, который вносит создание зон, свободных от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне, южной части Тихого океана и Юго-Восточной Азии в процесс ядерного нераспространения,

подчеркивая важность содействия региональному и международному сотрудничеству в целях освоения ядерной энергии в мирных целях в интересах устойчивого социального и экономического развития Африканского континента,

торжественно заявляют, что подписание Договора еще больше способствует консолидации глобальных усилий по нераспространению ядерного оружия, включая цели Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), и является собой весьма значительный вклад в укрепление международного мира и безопасности;

предлагают африканским государствам как можно скорее ратифицировать Договор, с тем чтобы он мог безотлагательно вступить в силу;

призывают государства, обладающие ядерным оружием, а также государства, предусмотренные в Протоколе III, как можно скорее подписать и ратифицировать соответствующие Протоколы к Договору;

подчеркивают, что создание зон, свободных от ядерного оружия, и особенно в напряженных регионах, таких, как Ближний Восток, на основе соглашений, свободно достигнутых между государствами соответствующих регионов, укрепляет глобальный и региональный мир и безопасность;

призывают все те государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору о нераспространении;

призывают государства, обладающие ядерным оружием, активно добиваться реализации цели создания мира, свободного от ядерного оружия, воплощенной в статье VI Договора о нераспространении, посредством неотложных переговоров по соглашениям, предусматривающим эффективные меры проверки и направленным на полную ликвидацию ядерного оружия в кратчайшие возможные сроки;

постановляют, что первая сессия Конференции государств - участников Договора будет проведена не позднее чем через один год после его вступления в силу, и одобряют размещение штаб-квартиры Африканской комиссии по атомной энергии в Южной Африке;

просят Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 50/78, принятой Генеральной Ассамблейей Организации Объединенных Наций 12 декабря 1995 года, предоставить в 1996 году необходимую помощь для достижения целей настоящей Декларации.

Каир, 11 апреля 1996 года

-----